

MEDION®

**Handleiding
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung**



**Stopcontactradio met
Bluetooth-functie
Radio pour prise murale avec
fonction Bluetooth
Steckdosenradio mit
Bluetooth Funktion**

MEDION® LIFE® P65700 (MD 47000)

Inhoudsopgave

NL

1. Betreffende deze handleiding.. 3

- 1.1. In deze handleiding gebruikte waarschu-
wingspictogrammen en
-symbolen..... 4 FR
- 1.2. Beoogd gebruik..... 6
- 1.3. Veiligheidsinstructies 8
- 1.4. Gebruiksveiligheid..... 11
- 1.5. Apparaat aansluiten..... 14
- 1.6. Apparaat reinigen..... 17

DE

2. Inhoud van de verpakking..... 18

3. Overzicht van het apparaat 19

4. Stopcontactradio aansluiten en opladen 21

- 4.1. Ingebouwde accu opladen 22

5. Stopcontactradio bedienen.... 23

- 5.1. FM-radio-modus..... 23
- 5.2. Bluetooth-modus..... 25

6. Apparaat via Bluetooth ver- binden 26

- 6.1. Smartapparaat met

NFC-ondersteuning	28
6.2. Handsfree bellen.....	30
6.3. Nachtlampje	31
6.4. Volume instellen.....	33
6.5. Gesproken meldingen	33
6.6. Externe apparaten opla- den	34
6.7. Apparaat resetten.....	34
7. Technische gegevens	35
8. Afvoer	36
9. Verklaring van conformiteit ...	37
10. Colofon	38

1. Betreffende deze handleiding

NL



Lees deze handleiding nauwkeurig door en neem alle aanwijzingen in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw apparaat. Houd deze handleiding steeds binnen handbereik bij uw apparaat. Bewaar de bedieningshandleiding goed, zodat u deze bij de verkoop van het apparaat kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

FR

DE

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!

**LET OP!**

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

**OPMERKING!**

Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!

**OPMERKING!**

Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!

Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Advies over uit te voeren handelingen





Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk „Verklaring van conformiteit“): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen.

1.2. Beoogd gebruik

Deze stopcontactradio is bedoeld voor de muziek- en geluidswaergave van radioprogramma's en van audiogegevens die via Bluetooth worden verzonden.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie bij oneigenlijk gebruik komt te vervallen:

- breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of mate-

NL

FR

DE

riële schade.

- Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hieronder wordt bv. verstaan: tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht belast is met fijne deeltjes (zoals meel- of houtstof).
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.

1.3. Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan gebruikt

worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan;

NL

FR

DE

-
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen bestaat gevaar voor verstikking.

- ▶ Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.

1.4. Gebruiksveiligheid

NL



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

FR

DE

Gevaar voor letsel door een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- ▶ Controleer het apparaat en het netsnoer vóór het eerste gebruik en na elk gebruik op beschadigingen.
- ▶ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd.
- ▶ Als u een transportschade of technische problemen vast-

stelt, neemt u direct contact op met het Medion Service Center.

- ▶ De behuizing van het apparaat mag niet worden geopend.
De behuizing van het apparaat bevat geen onderdelen die moeten worden gereinigd of onderhouden.
- ▶ Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact bij schade aan het apparaat of als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- ▶ Als het apparaat van een koude naar een warme plek wordt gebracht, kan er con-

densvorming in het apparaat optreden. Door de condensatie die daarbij kan ontstaan, kan het apparaat mogelijk onherstelbaar worden beschadigd. Als het apparaat op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico worden gebruikt.

- ▶ Haal bij langere afwezigheid of onweer de stekker uit het stopcontact.
- ▶ De accu is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen.

NL

FR

DE

-
- ▶ De led voor de achtergrondverlichting is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen. Neem contact op met het Medion Service Center wanneer de achtergrondverlichting (led) niet meer correct functioneert.

1.5. Apparaat aansluiten

- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd, geaard en beveiligd stopcontact.
- ▶ Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of de spanningsaanduiding op

het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.

NL

- ▶ Zorg dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat de machine indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.

FR

DE



LET OP!

Schade aan het apparaat/kortsluiting

Door ongunstige omgevingsomstandigheden zoals vocht, grote hitte of onvoldoende ventilatie kan het apparaat beschadigd worden.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes.

-
- ▶ Let er bij het aansluiten op dat
 - het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe warmtebronnen (zoals verwarmingsradiatoren);
 - voldoende afstand tot andere voorwerpen in acht wordt genomen en het apparaat niet wordt afgedekt zodat er altijd voldoende ventilatie is gewaarborgd;
 - het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht;
 - contact met drup- of spatwater wordt vermeden en er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op

het apparaat worden geplaatst;

NL

- het apparaat niet wordt blootgesteld aan drup- of spatwater;

FR

- het apparaat niet wordt opgesteld in de nabijheid van magneetvelden (zoals televisies of andere luidsprekers);

DE

- zich geen open vuur (zoals brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat bevindt.

1.6. Apparaat reinigen

- ▶ Trek vóór het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

-
- ▶ Reinig het apparaat met een droge, zachte doek.
 - ▶ Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen want die kunnen het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat beschadigen.

2. Inhoud van de verpakking

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

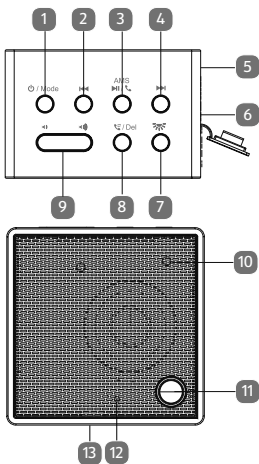
- Stopcontactradio
- Afneembare stekker
- Verwijderbare binnenantenne
- Handleiding en garantiebewijs

3. Overzicht van het apparaat

NL

FR

DE



1


In-/uitschakelen/FM-radio-/
Bluetooth-modus inschakelen/

2	Vorige zender zoeken/ Vorige titel
3	Gesprek aannemen/Weergave pauzeren/Automatisch zoeken naar zenders starten/ Bluetooth apparaten koppe- len/ Verbinding met Bluetooth-ap- paraten verbreken Gesproken meldingen in-/ uitschakelen
4	Volgende zender zoeken/ Volgende titel
5	NFC-chip
6	USB-oplaadaansluiting
7	Nachtlampje in-/uitschakelen
8	Nummerherhaling/AMS-ge- heugen wissen
9	Volume verlagen/verhogen
10	Bedrijfslampje
11	Bewegingssensor
12	Lampje voor oplaadstatus

4. Stopcontactradio aansluiten en opladen

FR

DE

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een goed bereikbaar en correct geïnstalleerd stopcontact.
- ▶ Druk op de toets  / Mode om het apparaat in te schakelen.

Het bedrijfslampje (led) brandt blauw.
De radio start normaal gesproken in de **Bluetooth**-modus op.



Opmerking

Wanneer er geen Bluetooth-verbinding beschikbaar is, wordt het apparaat na circa 15 minuten automatisch uitgeschakeld.

-
- ▶ Houd de toets  / Mode ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Het bedrijfslampje gaat uit.


4.1. Ingebouwde accu opladen

Het apparaat wordt geleverd met een vast ingebouwde accu. Om het apparaat ook onderweg te kunnen gebruiken, moet de ingebouwde accu worden opgeladen.

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend op het stopcontact aan wanneer het is uitgeschakeld.
- ▶ Het lampje voor de oplaadstatus brandt tijdens het opladen rood en gaat uit wanneer de accu volledig is opgeladen.

5. Stopcontactradio bedienen

NL



Toets  / Mode ingedrukt houden om de **FM-radio**- of de **Bluetooth**-modus te kiezen.

FR

DE

5.1. FM-radio-modus

Het apparaat zal bij het eerste gebruik van de **FM-radiomodus** automatisch naar zenders zoeken (**AMS**). Tijdens het zoeken gaat het bedrijfslampje snel knipperen.

- ▶ Druk op de toets  om het automatisch zoeken (**AMS**) te onderbreken.
- ▶ Houd de toets  gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om het automatisch zoeken (**AMS**) op elk moment opnieuw te starten.

In de FM-radiomodus brandt het bedrijfslampje groen.

- ▶ Houd de toets  of  gedurende

ca. 2 seconden ingedrukt om het zoeken naar de vorige of volgende goed te ontvangen zender te starten.

- ▶ Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ om door de opgeslagen zenders te bladeren.
- ▶ Druk op de toets ▶|/◀^{AMS} om het geluid van de radio te dempen.
- ▶ Houd de toets ◀/Del gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de momenteel ingeschakelde zender te wissen.

Er klinkt een dubbel geluidssignaal wanneer er een zender is gewist...

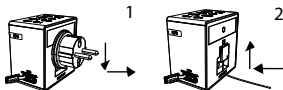


Opmerking

Sluit de binnenantenne op het apparaat aan voor een betere ontvangst van radiozenders.

5.1.1. Externe FM-antenne

Verwijder de stekker (1 - lichtnet) en vervang deze zoals afgebeeld door de meegeleverde externe FM-binnenantenne (2) voor een betere ontvangst van radiozenders.



Opmerking

De binnenantenne kan uitsluitend worden gebruikt bij acuvoeding.


5.2. Bluetooth-modus

In de Bluetooth-modus knippert het bedrijfslampje blauw. Het apparaat is gereed om verbinding met andere Bluetooth-apparaten te maken. Zodra er een Bluetooth-verbinding is gemaakt, brandt het bedrijfslampje blauw en klinkt er een geluidssignaal.

6. Apparaat via Bluetooth verbinden

Met Bluetooth is draadloze ontvangst van een audiosignaal van een extern Bluetooth-compatibel uitvoerapparaat mogelijk. Let erop dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan ca. 10 meter.

Er kan altijd maar één Bluetooth-apparaat tegelijk met de radio worden verbonden. Een gelijktijdige verbinding met bijvoorbeeld een telefoon en een audio-uitvoerapparaat is niet mogelijk.

- ▶ Schakel op uw audio-uitvoerapparaat de Bluetooth-functie in en activeer de zoekmodus naar nieuwe Bluetooth-apparaten.
- ▶ Houd de toets  ongeveer 2 seconden lang ingedrukt om de huidige verbinding te verbreken.

Wanneer de verbinding is verbroken, klinkt er een dubbel geluidssignaal.



Opmerking

Informatie over de Bluetooth-functie van uw audio-uitvoerapparaat vindt u in de bijbehorende handleiding.

De apparaatnaam **MD 47000** van de radio wordt weergegeven zodra het signaal is gevonden.

- ▶ Kies de radio uit de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten en voltooi de verbinding met de radio via het menu van uw audio-uitvoerapparaat.



Opmerking

Wanneer er om een wachtwoord wordt gevraagd, voert u **0000** in.

NL

FR

DE

Het bedrijfslampje brandt permanent blauw en er klinkt een geluidssignaal zodra er een correcte verbinding is gemaakt.

6.1. Smartapparaat met NFC-ondersteuning

De NFC-chip van de radio maakt het mogelijk op eenvoudige wijze een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen met een smartapparaat dat NFC ondersteunt.

De radio is uitgeschakeld.

- ▶ Schakel op uw smartapparaat de NFC-functie in en houd het apparaat bij de NFC-chip van de radio. Wanneer de NFC-chip niet meteen wordt herkend, beweegt u het smartapparaat in ronddraaiende bewegingen over de positie van de NFC-chip.
- ▶ Bevestig de vraag **Verbinden mit MD 47000** van uw smartapparaat

met **Ja**. Wacht 5 tot 8 seconden alvorens uw smartapparaat van de radio te verwijderen.

NL

- ▶ Wanneer de chip is herkend en een verbinding is gemaakt, klinkt er een geluidssignaal.

FR

DE



Opmerking

Wanneer u verbinding maakt met een smartapparaat terwijl de radio is ingeschakeld, klinkt er bij een correcte verbinding een geluidssignaal en licht het bedrijfslampje gedurende ca. 1 seconde blauw op. Het apparaat blijft in de radiomodus.







- ▶ Kies een gemiddeld volume en start de weergave op uw smartapparaat.

6.1.1. Audioweergave in de Bluetooth-modus

Wanneer er een correcte verbinding is



en de audioweergave op uw weergaveapparaat is gestart, wordt het geluid via de luidsprekers van de radio weergegeven.

U kunt gebruikmaken van de volgende functies:

- ▶ Druk op de toets  om het vorige nummer af te spelen.
- ▶ Druk op de toets  om het volgende nummer af te spelen.
- ▶ Druk op   om het afspelen te onderbreken.
- ▶ Druk opnieuw op   om het afspelen te hervatten.




6.2. Handsfree bellen

Wanneer de stopcontactradio via Bluetooth met een mobiele telefoon is verbonden, bestaat de mogelijkheid om binnenkomende oproepen aan te nemen en de stopcontactradio te gebruiken als handsfree systeem.

- ▶ Druk op de toets   om een

binnenkomend gesprek aan te nemen. De muziekweergave wordt beëindigd.

NL



- ▶ Houd de toets  gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om een binnenkomende oproep aan te nemen.
- ▶ Door opnieuw op de toets  te drukken wordt het gesprek beëindigd en wordt de muziekweergave hervat.
- ▶ Druk op de toets  om het als laatste gekozen nummer te kiezen.

FR

DE



6.3. Nachtlampje

Het apparaat wordt geleverd met een ingebouwd nachtlampje.

- ▶ Druk op de toets  om het nachtlampje in te schakelen.
- ▶ Houd de toets  ca. 2 seconden ingedrukt om de bewegingssensor in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal om aan te geven dat

de bewegingssensor is ingeschakeld.

Wanneer de bewegingssensor een beweging registreert, wordt automatisch het nachtlampje ingeschakeld.

- ▶ Houd de toets  ca. 2 seconden ingedrukt om de bewegingssensor uit te schakelen. Er klinkt een dubbel geluidssignaal om aan te geven dat de bewegingssensor is uitgeschakeld.
- ▶ Druk op de toets  om het nachtlampje uit te schakelen.





Opmerking

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, kan alleen het nachtlampje worden in- of uitgeschakeld. De bewegingssensor kan alleen worden in- of uitgeschakeld wanneer het apparaat is ingeschakeld.

6.4. Volume instellen

NL

- ▶ Met de toetsen  /  op de radio stelt u het gewenste geluidsvolume in.



FR

Wanneer het minimale geluidsvolume is ingesteld, klinkt er een geluidssignaal. Wanneer het maximale geluidsvolume is ingesteld, klinkt er een dubbel geluidssignaal.



DE

6.5. Gesproken meldingen

Het apparaat biedt de mogelijkheid om gesproken meldingen weer te geven.

- ▶ Houd de toets  / Mode ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Houd de toets   gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de gesproken meldingen in te schakelen.

Er klinkt een akoestische melding om deze instelling te bevestigen.


- ▶ Houd de toets   in uitgeschakelde toestand gedurende ca. 2

seconden ingedrukt om de gesproken meldingen uit te schakelen.

Er klinkt een akoestische melding om deze instelling te bevestigen.

6.6. Externe apparaten opladen

U kunt uw mobiele apparaat met behulp van een USB-kabel opladen via de USB-aansluiting van de stopcontact radio.

- ▶ Verbind de USB-aansluiting van het mobiele apparaat met behulp van een geschikte oplaadkabel met de USB-aansluiting **DC 5V  max. 0,9A USB** van de stopcontactradio.



Opmerking

De oplaadfunctie is alleen beschikbaar wanneer de radio op het lichtnet is aangesloten.

6.7. Apparaat resetten

- ▶ Houd de toets  gedurende ca.

10 seconden ingedrukt om het apparaat terug te zetten op de fabrieksinstellingen.


NL

FR

DE

7. Technische gegevens

Voeding	230 V ~ 50 Hz 11 W
Uitgangsvermogen bij aansluiting op het lichtnet	1 x 30 W, (3 Watt RMS)
FM-frequentieband	87,5 - 108 MHz
Bluetooth-versie	V4.2, Class II
Bereik	ca. 10 m, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden
Afmetingen (b x h x d):	75 x 75 x 50 mm (zonder stekker)

Accu (vast ingebouwd)	3,7 V, 650 mAh, Lithium-polymeer
Uitgangsspanning USB	5 V  900 mA.
Omgevings-temperatuurregelaar	10 °C - 35 °C
Luchtvochtigheid	30% - 90%

8. Afvoer



Verpakking

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

In het apparaat is een accu ingebouwd. Werp het apparaat op het einde van de levensduur in geen geval weg met het normale huisvuil, maar raadpleeg de informatie van uw gemeente over de milieuvriendelijke afvoer van elektronisch en elektrisch afval op inzamelplaatsen.

NL

FR

DE

9. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 47000 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- R&TTE-richtlijn 1999/5/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige verklaringen van conformiteit zijn te vinden op www.medion.com/conformity.

10. Colofon

Copyright © 2017

Uitgave: 26.01.2017

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Technische wijzigingen voorbehouden.

NL



De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal


FR

beschikbaar voor download.

DE

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.

	URL	QR Code
NL	www.medi-on.com/nl/service/start/	
BE	www.medi-on.com/be/nl/service/start/	

	URL	QR Code
LUX	www.medi-on.com/lu/fr/	

Sommaire

NL

1. À propos de ce mode d'emploi 43

FR

1.1. Symboles et
avertissements utilisés
dans ce mode d'emploi.....44

DE

1.2. Utilisation conforme46

1.3. Consignes de sécurité49

1.4. Sécurité de
fonctionnement51

1.5. Branchement de l'appareil 54

1.6. Nettoyage de l'appareil57

2. Contenu de l'emballage 58

3. Vue d'ensemble de l'appareil.. 59

4. Raccordement et chargement de la radio pour prise murale 61

4.1. Chargement de la
batterie intégrée.....62

5. Commande de la radio pour prise murale 63

5.1. Mode Radio FM.....63

5.2. Mode Bluetooth66

6. Connexion d'un périphérique via Bluetooth	67
6.1. Périphérique mobile compatible NFC.....	69
6.2. Mains-libres.....	71
6.3. Veilleuse	72
6.4. Réglage du volume	74
6.5. Messages vocaux	74
6.6. Chargement de périphériques externes.....	75
6.7. Réinitialisation de l'appareil.....	76
7. Caractéristiques techniques ...	76
8. Élimination	78
9. Information relative à la conformité.....	79
10. Mentions légales.....	80

1. À propos de ce mode d'emploi

NL

FR

DE



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous serez ainsi assuré du bon fonctionnement et de la durée de vie de votre appareil. Gardez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !

**ATTENTION !**

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !

**REMARQUE !**

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !

**REMARQUE !**

Respecter les consignes du mode d'emploi !

Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation



Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre „Déclaration de conformité“) : les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l’Espace économique européen.

1.2. Utilisation conforme

Votre radio pour prise murale sert à écouter des stations de radio ainsi qu'à restituer des données audio transmises via Bluetooth depuis un périphérique externe.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est

NL

FR

DE

considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à

des conditions extrêmes.

NL

1.3. Consignes de sécurité

FR

- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur

DE

ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT !

Risque de suffocation !

L'inhalation ou l'ingestion de films ou de petites pièces présente un risque de suffocation.

- ▶ Conservez les emballages hors de portée des enfants.

1.4. Sécurité de fonctionnement

NL

FR



DANGER !

Risque d'électrocution !

DE

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant.

- ▶ Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifier si l'appareil n'est pas endommagé.
- ▶ Si l'appareil présente des dommages visibles, ne pas l'utiliser.
- ▶ Si vous constatez un dommage causé lors du

transport ou des problèmes techniques, adressez-vous immédiatement au SAV Medion.

- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil.
Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien ou un nettoyage.
- ▶ Si l'appareil est endommagé ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant.
- ▶ Si vous transportez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud, il est possible

que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- ▶ En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- ▶ La batterie est fixée à l'intérieur de l'appareil et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- ▶ La LED d'éclairage est fixée

NL

FR

DE

à l'intérieur de l'appareil et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur lui-même. Si la LED d'éclairage ne fonctionne plus parfaitement, adressez-vous immédiatement au SAV Medion.

1.5. Branchement de l'appareil

- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et protégée électriquement.
- ▶ Vérifiez avant de mettre l'appareil en service si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la

tension secteur locale.

- ▶ La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

NL

FR

DE



ATTENTION !

Domage de l'appareil/court-circuit

Des conditions ambiantes défavorables comme p. ex. humidité, chaleur excessive ou aération insuffisante peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- ▶ Lors du branchement, veuillez

à ce que :

- l'appareil ne soit pas exposé à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
- un écart suffisant soit laissé entre l'appareil et d'autres objets et que l'appareil ne soit pas recouvert afin de toujours garantir une ventilation suffisante ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil ne puisse pas entrer en contact avec de l'humidité ou de l'eau ; ne posez donc pas à proximité de l'appareil d'objet rempli de liquide tel qu'un vase ;
- l'appareil ne soit pas exposé

à des gouttes ou projections d'eau ;

NL

- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou enceintes) ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité de sources de feu nu (p. ex. des bougies allumées).

FR

DE

1.6. Nettoyage de l'appareil

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- ▶ Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
- ▶ Évitez les solvants et produits d'entretien

chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

2. Contenu de l'emballage

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants sont présents :

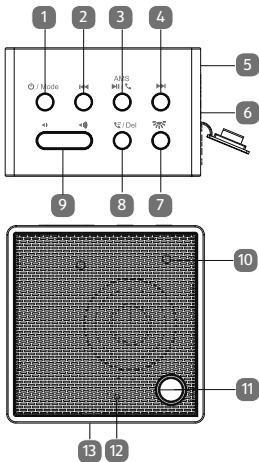
- Radio pour prise murale
- Fiche amovible
- Antenne fil amovible
- Mode d'emploi et carte de garantie

3. Vue d'ensemble de l'appareil

NL

FR

DE



1

Allumer/éteindre l'appareil
/ afficher le mode Radio FM/
Bluetooth /

2	Recherche des stations en arrière / titre précédent
3	Prendre un appel / interrompre la lecture / lancer la recherche automatique des stations / connecter des périphériques en BT/ déconnecter des périphériques en BT Activer/désactiver les messages vocaux
4	Recherche des stations en avant / titre suivant
5	Puce NFC
6	Port de chargement USB
7	Allumer/éteindre la veilleuse
8	Répétition de la numérotation / supprimer la mémoire AMS
9	Réduire le volume / augmenter le volume
10	LED de fonctionnement


11	Capteur de mouvement
12	LED d'état de charge
13	Veilleuse

NL

FR

4. Raccordement et chargement de la radio pour prise murale

DE

- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire facilement accessible.
- ▶ Appuyez sur la touche  / Mode pour allumer l'appareil.


La LED de fonctionnement est allumée en bleu.

La radio s'allume par défaut en mode **Bluetooth**.



Remarque

En cas d'absence de connexion Bluetooth, la radio s'éteint automatiquement au bout d'env. 15 minutes.

-
- ▶ Appuyez sur la touche  / Mode et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour éteindre l'appareil.

La LED de fonctionnement s'éteint.

4.1. Chargement de la batterie intégrée

L'appareil est livré avec une batterie fixée à l'intérieur. Pour pouvoir aussi utiliser l'appareil en déplacement, cette batterie intégrée doit être chargée.


- ▶ Branchez l'appareil éteint sur une prise de courant.
- ▶ La LED d'état de charge est allumée en rouge pendant la charge et s'éteint dès que la batterie est complètement chargée.

5. Commande de la radio pour prise murale

NL



FR

DE

Appuyez sur la touche  / Mode pour sélectionner le mode **Radio FM** ou **Bluetooth**.

5.1. Mode Radio FM

La première fois que vous mettez l'appareil en **mode Radio FM**, il exécute une recherche automatique des stations (**AMS**). Pendant cette recherche, la LED de fonctionnement clignote rapidement en vert.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour interrompre la recherche automatique des stations (**AMS**).
- ▶ Appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche  pour relancer à tout moment la recherche automatique des stations (**AMS**).

En mode Radio FM, la LED de fonctionnement est allumée en vert.

-
- ▶ Appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour lancer la recherche jusqu'à la station précédente ou suivante bien captée.
 - ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour faire défiler les stations mémorisées.
 - ▶ Appuyez sur la touche ^{AMS} ▶|/📶 pour couper le son de la radio.
 - ▶ Appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche 📶/Del pour supprimer la station actuellement sélectionnée.

Un double signal sonore retentit dès qu'une station a été supprimée.



Remarque

Raccordez l'antenne fil à l'appareil pour garantir une meilleure réception de la radio.

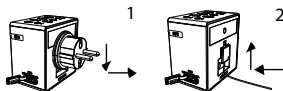
5.1.1. Antenne FM externe

Enlevez la fiche (1) et remplacez-la comme illustré par l'antenne fil FM externe fournie avec l'appareil (2) pour garantir une meilleure réception de la radio.

NL

FR

DE



Remarque

L'antenne fil peut être utilisée uniquement en fonctionnement sur batterie.

5.2. Mode Bluetooth

En mode Bluetooth, la LED de fonctionnement clignote en bleu. La radio est alors prête pour être connectée à d'autres périphériques Bluetooth. Dès qu'une connexion Bluetooth a été établie, la LED de fonctionnement est allumée en bleu et un signal sonore retentit.

6. Connexion d'un périphérique via Bluetooth


NL

FR

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.

DE

Un seul périphérique Bluetooth peut toujours être connecté à la radio. Une connexion simultanée p. ex. avec un téléphone et une source de sortie audio n'est pas possible.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que la recherche de nouveaux périphériques Bluetooth.
- ▶ Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour couper la connexion actuelle.

Si une connexion est coupée, un double signal sonore retentit.



Remarque

Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil **MD 47000** de la radio s'affiche dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Sélectionnez la radio dans la liste des périphériques Bluetooth disponibles et établissez la connexion à la radio avec le menu de votre périphérique de sortie audio.



Remarque

Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La LED de fonctionnement est allumée en bleu en permanence et un signal sonore retentit dès que la connexion a réussi.

NL

FR

6.1. Périphérique mobile compatible NFC

DE

La puce NFC de la radio permet d'établir de manière simple une connexion Bluetooth à un périphérique mobile compatible NFC.

La radio doit être allumée.

- ▶ Activez la fonction NFC sur votre périphérique mobile et approchez ce dernier de la puce NFC sur la radio. Si la puce NFC n'est pas immédiatement reconnue, déplacez le périphérique mobile par mouvements rotatifs autour de la puce NFC.
- ▶ Confirmez la question **Connecter avec MD 47000** sur votre périphérique mobile avec **Oui**.

Attendez 5 à 8 secondes avant d'éloigner votre périphérique mobile de la radio.

- ▶ Si la puce a été reconnue et qu'une connexion est établie, un signal sonore retentit.



Remarque

Si vous connectez un périphérique mobile pendant que vous écoutez la radio, un signal sonore retentit et la LED de fonctionnement s'allume en bleu pendant env. 1 seconde si la connexion a réussi. L'appareil reste pendant ce temps en mode Radio.

- ▶ Sélectionnez un volume moyen et lancez la lecture sur votre périphérique mobile.

6.1.1. Lecture audio en mode Bluetooth

NL

FR

DE





Si la connexion Bluetooth a été établie et que vous lancez la lecture audio sur votre périphérique de sortie, le son est restitué par le haut-parleur de la radio.

Vous disposez des fonctions suivantes :

- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ pour écouter le titre précédent.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶▶ pour écouter le titre suivant.
- ▶ Appuyez sur ^{AMS}▶|/⏏ pour interrompre la lecture.
- ▶ Appuyez de nouveau sur ^{AMS}▶|/⏏ pour poursuivre la lecture.



6.2. Mains-libres

Lorsque la radio pour prise murale est connectée via Bluetooth à un téléphone portable, vous avez la possibilité de prendre les appels entrants sur la radio et de l'utiliser comme dispositif mains-libres.

-
- ▶ Appuyez sur la touche  pour prendre un appel entrant. La lecture de musique s'interrompt.
 - ▶ Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour rejeter un appel entrant.
 - ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour couper la communication et reprendre la lecture de musique.
 - ▶ Appuyez sur la touche  pour composer le dernier numéro de téléphone appelé.

6.3. Veilleuse

L'appareil est livré avec une veilleuse intégrée.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer la veilleuse.
- ▶ Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour allumer le



capteur de mouvement. Un signal sonore vous informe que le capteur de mouvement a été allumé.

NL

Si le capteur de mouvement constate un mouvement, la veilleuse s'allume automatiquement.

FR

DE

- ▶ Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour éteindre le capteur de mouvement. Un double signal sonore vous informe que le capteur de mouvement a été éteint.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre la veilleuse.



Remarque

Si l'appareil est désactivé, vous pouvez uniquement allumer et éteindre la veilleuse. Le capteur de mouvement ne peut être allumé ou éteint que lorsque l'appareil est activé.




6.4. Réglage du volume

- ▶ Réglez le volume souhaité avec les touches «1 / «2 de la radio.


Si vous atteignez le volume minimum de l'appareil, un signal sonore retentit. Si vous atteignez le volume maximum de l'appareil, un double signal sonore retentit.

6.5. Messages vocaux

Cet appareil vous permet de faire annoncer des messages vocaux.

- ▶ Appuyez sur la touche  / Mode et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour éteindre l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche  /  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour activer les messages vocaux.

Une annonce acoustique valide le réglage effectué.

-
- ▶ L'appareil étant éteint, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour désactiver les messages vocaux.

NL


FR

DE

Une annonce acoustique valide le réglage effectué.

6.6. Chargement de périphériques externes

Vous pouvez recharger votre périphérique mobile sur le port USB de la radio pour prise murale avec un câble de chargement USB.


- ▶ Raccordez le port USB du périphérique mobile au port USB **DC 5V  max. 0,9 A** de la radio pour prise murale à l'aide d'un câble de chargement approprié.



Remarque


La fonction de chargement est disponible uniquement en fonctionnement sur secteur.

6.7. Réinitialisation de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche ^{AMS}  et maintenez-la enfoncée pendant env. 10 secondes pour restaurer les réglages par défaut sur l'appareil.

7. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz 11 W
Puissance de sortie En fonctionnement sur secteur	1 x 30 W (3 watts RMS)
Bande de fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Version Bluetooth	V4.2, classe II

Portée	Env. 10 m, selon les conditions environnantes
Dimensions (l x H x P)	75 x 75 x 50 mm (sans la fiche)
Batterie (fixée à l'intérieur de l'appareil)	3,7 V, 650 mAh, Li- polymère
Tension de sortie USB	5 V  900 mA
Température ambiante	10 à 35° C
Humidité de l'air	30 à 90 %

NL

FR

DE

8. Élimination



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité pour savoir où se trouvent les points de collecte des déchets électriques et électroniques afin de garantir un recyclage réglementaire.

NL

FR

DE

9. Information relative à la conformité



Par la présente, la société Medion AG déclare que l'appareil MD 47000 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive R&TTE 1999/5/CE
- Directive CEM 2014/30/UE

-
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
 - Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
 - Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur www.medion.com/conformity.

10. Mentions légales

Copyright © 2015

Situation : 26.01.2017

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

NL

FR

DE

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service. Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessous et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

URL	QR Code
www.medion.com/ fr/service/accueil/	
www.medion.com/ be/fr/service/start/	
www.medion.com/ lu/fr/	

Inhaltsverzeichnis

NL

1. Zu dieser

Bedienungsanleitung..... 85 FR

1.1. Verwendete
Warnsymbole und
Signalwörter86

DE

1.2. Bestimmungs-
gemäßiger Gebrauch88

1.3. Sicherheitshinweise91

1.4. Betriebssicherheit.....93

1.5. Gerät anschließen.....96

1.6. Gerät reinigen99

2. Lieferumfang 100

3. Geräteübersicht..... 101

**4. Steckdosenradio
anschließen und aufladen 103**

4.1. Eingebauten Akku
aufladen 104

5. Steckdosenradio bedienen... 105

5.1. FM-Radio-Modus..... 105

5.2. Bluetooth-Modus..... 107

6. Gerät über Bluetooth verbinden	108
6.1. NFC-fähiges Smartgerät..	110
6.2. Freisprechen	112
6.3. Nachtlicht.....	113
6.4. Lautstärke einstellen.....	114
6.5. Sprachhinweise	115
6.6. Externe Geräte Laden.....	116
6.7. Gerät zurücksetzen.....	116
7. Technische Daten.....	117
8. Entsorgung.....	118
9. Konformitätsinformation	119
10. Impressum	120

1. Zu dieser Bedienungsanleitung

NL



FR

DE



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. Verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	<p>GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</p>
	<p>WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</p>

NL

FR

DE



VORSICHT!

Warnung vor
möglichen mittleren
und oder leichten
Verletzungen!



ACHTUNG!

Hinweise beachten,
um Sachschäden zu
vermeiden!




HINWEIS!

Weiterführende
Informationen für den
Gebrauch des Gerätes!



Hinweis!

Hinweise in der
Bedienungsanleitung
beachten!

•	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisung
	Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG- Richtlinien.

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Steckdosenradio dient zur Musik- und Tonwiedergabe von Radioprogrammen sowie von über Bluetooth übertragene Audiodaten.

-
- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

NL

FR

DE

Bitte beachten Sie,
dass im Falle des nicht
bestimmungsgemäßen
Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser

Bedienungsanleitung,
insbesondere die
Sicherheitshinweise. Jede
andere Bedienung gilt als
nicht bestimmungsgemäß
und kann zu Personen- oder
Sachschäden führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht
in explosionsgefährdeten
Bereichen. Hierzu
zählen z. B. Tankanlagen,
Kraftstofflagerbereiche
oder Bereiche, in denen
Lösungsmittel verarbeitet
werden. Auch in Bereichen
mit teilchenbelasteter Luft
(z.B. Mehl- oder Holzstaub)
darf dieses Gerät nicht
verwendet werden.

-
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus.

NL

FR

1.3. Sicherheitshinweise

DE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung

und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;

- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- ▶ Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.

1.4. Betriebssicherheit

NL



GEFAHR!

FR

Stromschlaggefahr!

DE

Verletzungsgefahr durch
Stromschlag durch
stromführende Teile.

- ▶ Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät auf Beschädigungen überprüfen.
- ▶ Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist.
- ▶ Wenn Sie einen Transportschaden feststellen oder technische Probleme feststellen, wenden Sie sich

umgehend an das Medion Service Center.

- ▶ Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Gehäuses.
- ▶ Ziehen Sie bei Beschädigungen des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort das Gerät aus der Steckdose.
- ▶ Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im

Gerät entstehen. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- ▶ Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- ▶ Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- ▶ Die Beleuchtungs-LED ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht

NL

FR

DE

werden. Wenden Sie sich umgehend an das Medion Service Center, sollte die Beleuchtungs-LED nicht mehr einwandfrei funktionieren.

1.5. Gerät anschließen

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

-
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

NL

FR

DE



ACHTUNG!

Geräteschaden/Kurzschluss

Durch ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- ▶ Achten Sie beim Anschluss darauf, dass

-
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
 - ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen besteht und das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
 - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
 - der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen - in die Nähe des Geräts gestellt werden:

-
- das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) betrieben wird;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen.

NL

FR

DE

1.6. Gerät reinigen

- ▶ Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- ▶ Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.

-
- Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

2. Lieferumfang

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

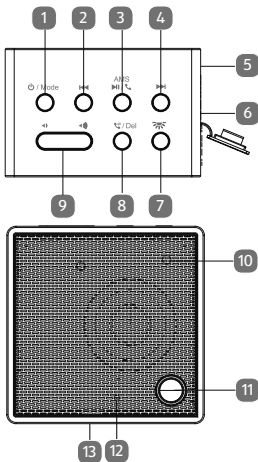
- Steckdosenradio
- Abnehmbarer Stecker
- Abnehmbare Wurfantenne
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

3. Geräteübersicht

NL

FR

DE




1	Ein-/Ausschalten / FM-Radio-/ Bluetooth-Modus aufrufen/
2	Sendersuchrücklauf / vorheriger Titel

3	Anruf entgegen nehmen/ Wiedergabe pausieren/ Automatischen Sendersuchlauf starten/ BT Geräte koppeln/ BT Geräte entkoppeln Sprachansage aktivieren/ deaktivieren
4	Sendersuchvorlauf/ nächster Titel
5	NFC-Chip
6	USB-Ladeanschluss
7	Nachtlicht Ein-/Ausschalten
8	Wahlwiederholung / AMS Speicher löschen
9	Lautstärke verringern / Lautstärke erhöhen
10	Betriebs LED
11	Bewegungssensor
12	Ladestand-LED
13	Nachtlicht

4. Steckdosenradio anschließen und aufladen

NL

FR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- ▶ Drücken Sie die Taste  / Mode, um das Gerät einzuschalten.

DE

Die Betriebs-LED leuchtet blau.


Standardmäßig startet das Gerät im

Bluetooth-Modus.



Hinweis

Bei fehlender Bluetooth-Verbindung schaltet sich das Gerät nach etwa 15 Minuten automatisch ab.

-
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  / Mode für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Die Betriebs-LED erlischt.

4.1. Eingebauten Akku aufladen

Das Gerät wird mit einem fest eingebauten Akku ausgeliefert. Um das Gerät auch unterwegs benutzen zu können, muss der eingebaute Akku aufgeladen werden.


- ▶ Schließen Sie das Gerät im ausgeschaltetem Zustand an eine Steckdose an.
- ▶ Die Ladestand-LED leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, sobald der Akku voll aufgeladen ist.

5. Steckdosenradio bedienen

NL



FR

DE

Drücken Sie die Taste  / Mode , um entweder den **FM-Radio**- oder den **Bluetooth**-Modus zu wählen.

5.1. FM-Radio-Modus





Das Gerät wird bei der Erstinbetriebnahme des **FM-Radio-Modus** einen automatischen Sendersuchlauf (**AMS**) durchführen. Während des Suchlaufes blinkt die Betriebs LED schnell grün.

- ▶ Drücken Sie die Taste  , um den Automatischen Sendersuchlauf (**AMS**) zu unterbrechen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden, um den Automatischen Sendersuchlauf (**AMS**) jeder Zeit erneut zu starten.

Im FM-Radio-Modus leuchtet die Betriebs-LED grün.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  für

ca. 2 Sekunden, um den Suchlauf zum vorherigen oder nächsten gut empfangbaren Sender zu starten.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um durch die abgespeicherten Sender zu blättern.
- ▶ Drücken Sie die Taste  ^{AMS}, um das Radio Stumm zu schalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  / Del für ca. 2 Sekunden, um den aktuell gewählten Sender zu löschen.

Ein Doppelsignalton ertönt, sobald ein Sender gelöscht wurde.

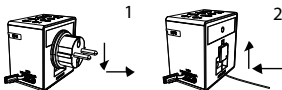


Hinweis

Stecken Sie die Wurfantenne an das Gerät, um einen besseren Radio Empfang zu gewährleisten.

5.1.1. Externe FM-Antenne

Entfernen Sie den Netzstecker (1) und ersetzen diesen wie aufgezeigt, durch die mitgelieferte externe FM-Wurfantenne (2), um einen besseren Radio Empfang zu gewährleisten.



Hinweis

Die Wurfantenne, kann nur im Akkubetrieb genutzt werden.


5.2. Bluetooth-Modus

Im Bluetooth-Modus blinkt die Betriebs-LED blau. Das Gerät ist nun empfangsbereit für die Verbindung mit anderen Bluetooth-Geräten. Sobald eine Bluetooth Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Betriebs-LED blau und ein Signalton ertönt.

6. Gerät über Bluetooth verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.

Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt werden. Eine gleichzeitige Verbindung z. B. mit einem Telefon und einer Audio-Ausgabequelle ist nicht möglich.

- ▶ Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie die Suche nach neuen Bluetooth-Geräten.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Verbindung zu trennen.

Ist eine Verbindung getrennt, ertönt ein Doppelsignalton.

NL

FR

DE



Hinweis

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätename **MD 47000** des Radios wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Wählen Sie das Radio aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte aus und stellen Sie die Verbindung zum Radio über das Menü Ihres Audio-Ausgabegerätes her.



Hinweis

Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Betriebs-LED leuchtet dauerhaft blau und es ertönt ein Signalton, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

6.1. NFC-fähiges Smartgerät

Der NFC-Chip des Radios ermöglicht den unkomplizierten Aufbau einer Bluetooth-Verbindung mit einem NFC-fähigen Smartgerät.

Das Radio ist eingeschaltet.

- ▶ Schalten Sie an Ihrem Smartgerät die NFC-Funktion ein und halten Sie das Smartgerät an den NFC-Chip am Radio. Falls der NFC-Chip nicht sofort erkannt wird, führen Sie das Smartgerät in kreisenden Bewegungen um die Position des NFC-Chips.
- ▶ Bestätigen Sie die Abfrage **Verbinden mit MD 47000** Ihres Smartgeräts mit **Ja**. Warten Sie 5 bis 8 Sekunden, bis Sie ihr Smartgerät

vom Radio entfernen.

- ▶ Wurde der Chip erkannt und eine Verbindung hergestellt, ertönt ein Signalton.

NL

FR



Hinweis

DE

Verbinden Sie ein Smartgerät während Sie Radio hören, ertönt bei erfolgreicher Verbindung ein Signalton und die Betriebs-LED leuchtet für ca. 1 Sekunde blau. Das Gerät bleibt währenddessen im Radiomodus.





- ▶ Wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Smartgerät.

6.1.1. Audiowiedergabe im Bluetooth-Modus

Bei erfolgreicher Verbindung und gestarteter Audiowiedergabe an Ihrem Ausgabegerät, wird der Ton über die Lautsprecher des Radios


wiedergegeben.

Ihnen stehen folgende Funktionen zur Verfügung:




- ▶ Drücken Sie die Taste , um den vorherigen Titel abzuspielen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den nächsten Titel abzuspielen.
- ▶ Drücken Sie , um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- ▶ Drücken Sie  erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

6.2. Freisprechen

Wenn das Steckdosenradio über Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist, haben Sie die Möglichkeit, eingehende Telefonanrufe entgegenzunehmen und das Steckdosenradio als Freisprech-Anlage zu nutzen.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um einen eingehenden Anruf entgegen zu nehmen. Die Musik-Wiedergabe

wird gestoppt.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- ▶ Durch erneutes Drücken der Taste  wird das Gespräch wieder getrennt und die Musik-Wiedergabe wird fortgesetzt.
- ▶ Drücken Sie die Taste /Del, um die zuletzt gewählte Rufnummer zu wählen.



NL

FR



DE

6.3. Nachtlicht

Das Gerät wird mit einem eingebautem Nachtlicht ausgeliefert.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Nachtlicht einzuschalten.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Bewegungssensor einzuschalten. Ein Signalton signalisiert den eingeschalteten Bewegungssensor.

Stellt der Bewegungssensor eine Bewegung fest, wird das Nachtlicht automatisch eingeschaltet.



- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Bewegungssensor auszuschalten. Ein Doppelsignalton signalisiert den ausgeschalteten Bewegungssensor.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Nachtlicht auszuschalten.



Hinweis

Ist das Gerät deaktiviert, lässt sich nur das Nachtlicht ein- /ausschalten. Der Bewegungssensor kann nur bei aktiviertem Gerät ein-/ausgeschaltet werden.

6.4. Lautstärke einstellen

- ▶ Mit den Tasten  /  am Radio stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Sollten Sie die minimale Lautstärke des Gerätes erreicht haben, ertönt ein Signalton. Sollten Sie die maximale Lautstärke des Gerätes erreicht haben, ertönt ein Doppelsignalton.



NL

FR


DE

6.5. Sprachhinweise

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, Sprachhinweise ansagen zu lassen.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  / Mode für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Sprachhinweise zu aktivieren.


Eine akustische Ansage quittiert die vorgenommene Einstellung.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden im ausgeschalteten Zustand gedrückt, um die Sprachhinweise zu deaktivieren.

Eine akustische Ansage quittiert die vorgenommene Einstellung.

6.6. Externe Geräte Laden

Sie können Ihr Mobilgerät über ein USB-Ladekabel am USB-Anschluss des Steckdosenradios laden.


- ▶ Verbinden Sie den USB-Anschluss des Mobilgeräts über ein geeignetes Ladekabel mit dem USB-Anschluss **DC 5V  max. 0,9 A** des Steckdosenradios.



Hinweis

Die Ladefunktion ist nur im Netzbetrieb verfügbar.

6.7. Gerät zurücksetzen


- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 10 Sekunden gedrückt, um das Gerät in die Werkseinstellungen zurück zu setzen.

7. Technische Daten

NL

FR

DE

Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz 11 W
Ausgangs-Leistung Bei Netzbetrieb	1 x 30 W, (3 Watt RMS)
FM-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Bluetooth Version	V4.2, Class II
Reichweite	ca. 10 m, je nach Umgebungs- bedingungen
Abmessungen (B x H x T):	75 x 75 x 50 mm (ohne Stecker)
Akku (fest verbaut)	3.7V, 650mAh, Li-Polymer
USB- Ausgangsspannung	5V  900 mA.

Umgebungs- temperatur	10° C - 35° C
Luftfeuchtigkeit	30 % - 90 %

8. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku

ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

NL

FR

DE

9. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Gerät MD 47000 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- R&TTE Richtlinie 1999/5/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

-
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
 - Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

10. Impressum

Copyright © 2016

Stand: 26.01.2017

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

NL


FR



DE

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Die Bedienungsanleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den unten stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

	URL	QR Code
DE	www.medion.com/de/service/start/	

	URL	QR Code
BE	www.medion.com/be/de/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/de/	

MEDION®

MEDION B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

BE

Hotline: 02 2006 198
Fax 02 2006 199

LUX

Hotline: 34-20 808 664
Fax 34-20 808 665

Maak gebruik van het contactformulier onder:
Veuillez utiliser le formulaire de contact sous :/
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter:
www.medion.com/contact